

Ungaria-Budapesta: Servicii de consultanță în domeniul ingineriei și al construcțiilor

OJ S 118/2018 22/06/2018

Anunț de modificare

Servicii

Temei juridic:

Directiva 2014/24/UE

Secțiunea I: Autoritatea/entitatea contractantă

I.1. Denumire și adrese

Denumire oficială: Nemzeti Sportközpontok

Număr național de înregistrare: AK15494

Adresă: Hermina út 49.

Localitate: Budapest

Cod NUTS: HU110 Budapest

Cod poștal: 1146

Țară: Ungaria

Persoană de contact: Korpás Rudolf

E-mail: rkorpas@mnsk.hu

Telefon: +36 14714129

Fax: +36 14714103

Adresă (adrese) internet:

Adresa principală: <http://www.mnsk.hu>

Adresa profilului cumpărătorului: <http://www.mnsk.hu>

Secțiunea II: Obiect

II.1. Obiectul achiziției

II.1.1. Titlu

Mérnöki tanácsadói és építési műszaki ellenőri szolgáltatás és ehhez kapcsolódó szolgáltatások ellátása.

II.1.2. Cod CPV principal

71310000 Servicii de consultanță în domeniul ingineriei și al construcțiilor

II.1.3. Tipul contractului

Servicii

II.2. Descriere

II.2.1. Titlu

Mérnöki tanácsadói és építési műszaki ellenőri szolgáltatás és ehhez kapcsolódó szolgáltatások ellátása.

II.2.2. Cod(uri) CPV suplimentar(e)

71631000 Servicii de inspecție tehnică, 71356300 Servicii de suport tehnic, 71520000 Servicii de supraveghere a lucrărilor, 71541000 Servicii de gestionare a proiectelor de construcții

II.2.3. Locul de executare

Cod NUTS: HU110 Budapest

Locul principal de executare: Ajánlatkérő székhelye, illetőleg Budapest II. kerület 14479/2; Margitsziget 23801 és Margitsziget 23800/7

II.2.4. Descrierea achiziției la momentul încheierii contractului

A FINA 2017. évi Úszó-, Vízilabda-, Műugró-, Műúszó és Nyíltvízi Világbajnokság megrendezéséhez szükséges Császár-Komjádi Uszoda és a Hajós-Széchy Uszoda felújítására irányuló beruházáshoz kapcsolódó mérnöki tanácsadói és építési műszaki ellenőri feladatok ellátása.

Nyertes ajánlattevő főbb feladatai az alábbiak:

- Általános feladatok a Beruházás teljes időtartama alatt,
 - Tervezési és engedélyezési fázishoz kapcsolódó feladatok,
 - A Vállalkozó kiválasztásával kapcsolatos feladatok,
 - A Beruházás kivitelezéséhez kapcsolódó feladatok,
 - Műszaki átadás-átvétel,
 - Üzembe helyezés,
 - Jótállással kapcsolatos feladatok,
 - Költségellenőrzés, elszámolásokkal összefüggő projekt és változásmenedzsmenti feladatok.
- A részletes feltételeket és a feladatok részletes leírását a közbeszerzési dokumentumok tartalmazzák.

II.2.7. Durata contractului, a acordului-cadru, a sistemului dinamic de achiziții sau a concesiunii

Durata în luni: 26

II.2.13. Informații despre fondurile Uniunii Europene

Achiziția se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu

Secțiunea IV: Procedură

IV.2. Informații administrative

IV.2.1. Anunț de atribuire a contractului privind acest contract

Numărul anunțului în JO S: [2016/S 136-245059](#)

Secțiunea V: Atribuirea contractului/concesiunii

Contract nr.: 1

Titlu:

Megbízási szerződés

V.2. Atribuirea contractului/concesiunii

V.2.1. Data încheierii contractului/deciziei de atribuire a concesiunii

06/07/2016

V.2.2. Informații privind ofertele

Contractul/concesiunea a fost atribuit(ă) unui grup de operatori economici: nu

V.2.3. Numele și adresa contractantului/concesionarului

Denumire oficială: FŐBER Nemzetközi Ingatlanfejlesztő és Mérnöki Zrt.

Adresă: Váci út 140.

Localitate: Budapest
Cod NUTS: HU110 Budapest
Cod poștal: 1138
Țară: Ungaria
Contractantul/concesionarul este un IMM: da

V.2.4. Informații privind valoarea contractului/lotului/concesiunii

Valoarea totală a achiziției: 106 900 000,00 HUF

Secțiunea VI: Informații complementare

VI.3. Informații suplimentare

1) A szerződés módosítás dátuma: 2018.05.14.

2) Kiegészítés a VII.2.2) ponthoz:

A Felek megállapítják továbbá, hogy a Kbt. 141. § (4) bekezdés c) pontja is megalapozza a jelen Szerződés módosítást, tekintettel arra, hogy azt olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket a Megrendelő kellő gondossággal eljárva nem láthatott előre. A jelen Szerződés módosításban meghatározott feladatok nem változtatják meg a Szerződés általános jellegét, illeszkednek az eredeti Szerződés jellegéhez. Az ellenérték növekedése a korábbi módosításokkal együtt sem haladja meg a Szerződésben meghatározott eredeti Megbízási Díj 50 %-át.

VI.4. Proceduri de contestare

VI.4.1. Organismul de soluționare a contestațiilor

Denumire oficială: Közbeszerzési Döntőbizottság

Adresă: Riadó u. 5.

Localitate: Budapest

Cod poștal: 1026

Țară: Ungaria

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828594

Fax: +36 18828593

VI.4.3. Procedura de contestare

Precizări privind termenul (termenele) pentru procedurile de contestare:

A Kbt. 148. § rendelkezései szerint.

VI.4.4. Serviciul de la care se pot obține informații privind procedura de contestare

Denumire oficială: Közbeszerzési Döntőbizottság

Adresă: Riadó u. 5.

Localitate: Budapest

Cod poștal: 1026

Țară: Ungaria

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828594

Fax: +36 18828593

VI.5. Data expedierii prezentului anunț

19/06/2018

Secțiunea VII: Modificări aduse contractului/concesiunii

VII.1. Descrierea achiziției după efectuarea modificărilor

VII.1.1. Cod CPV principal

71310000 Servicii de consultanță în domeniul ingineriei și al construcțiilor

VII.1.2. Cod(uri) CPV suplimentar(e)

71631000 Servicii de inspecție tehnică, 71356300 Servicii de suport tehnic, 71520000 Servicii de supraveghere a lucrărilor, 71541000 Servicii de gestionare a proiectelor de construcții

VII.1.3. Locul de executare

Cod NUTS: HU110 Budapest

Locul principal de executare: Ajánlatkérő székhelye, illetőleg Budapest II. kerület 14479/2; Margitsziget 23801 és Margitsziget 23800/7

VII.1.4. Descrierea achiziției publice

A FINA 2017. évi Úszó-, Vízilabda-, Műugró-, Műúszó és Nyíltvízi Világbajnokság megrendezéséhez szükséges Császárs-Komjádi Uszoda és a Hajós-Széchy Uszoda felújítására irányuló beruházáshoz kapcsolódó mérnöki tanácsadói és építési műszaki ellenőri feladatok ellátása.

Nyertes ajánlattevő főbb feladatai az alábbiak:

- Általános feladatok a Beruházás teljes időtartama alatt,
- Tervezési és engedélyezési fázishoz kapcsolódó feladatok,
- A Vállalkozó kiválasztásával kapcsolatos feladatok,
- A Beruházás kivitelezéséhez kapcsolódó feladatok,
- Műszaki átadás-átvétel,
- Üzembe helyezés,
- Jótállással kapcsolatos feladatok,
- Költségellenőrzés, elszámolásokkal összefüggő projekt és változásmenedzsmenti feladatok.

VII.1.5. Durata contractului, a acordului-cadru, a sistemului dinamic de achiziții sau a concesiunii

Durata în zile: 25

VII.1.6. Informații privind valoarea contractului/lotului/concesiunii

Valoarea totală a contractului/lotului/concesiunii: 133 900 000,00 HUF

VII.1.7. Numele și adresa contractantului/concesionarului

Denumire oficială: FŐBER Nemzetközi Ingatlanfejlesztő és Mérnöki Zrt.

Adresă: Váci út 140.

Localitate: Budapest

Cod NUTS: HU110 Budapest

Cod poștal: 1138

Țară: Ungaria

Contractantul/concesionarul este un IMM: da

VII.2. Informații privind modificările

VII.2.1. Descrierea modificărilor

Natura și amploarea modificărilor (cu o mențiune privind eventualele modificări anterioare aduse contractului):

1.1 A Szerződés alapján a Megbízott által elvégzendő feladatok kiterjednek Kiegészítő Kivitelezési Munkák2-re is. Ezen feladatok elvégzésére jelen Szerződés módosítás eltérő rendelkezése hiányában irányadóak a Szerződés vonatkozó rendelkezései.

1.2 A Generálkivitelezői Szerződések szerinti szavatossági és jótállás igények érvényesítése során a Megbízott közreműködik a Megbízó érdekében, ennek körében a Megbízott különösen köteles javaslatokkal, állásfoglalásokkal segíteni a Megrendelőt, valamint a hibák kijavítását felügyelni és dokumentálni. A Megbízott a jelen pont szerinti feladatait az utófelülvizsgálati eljárások kezdetéig köteles ellátni, az utófelülvizsgálati eljárásokhoz kapcsolódó feladatait a Szerződés 3.7.1 pontja tartalmazza.

1.3 Felek megállapodnak, hogy a Szerződés 5.1 pontjában meghatározott Megbízási Díj a Császár-Komjádi Uszoda és a Hajós-Széchy Uszoda projektekre összesen nettó 27 000 000 Ft (azaz Huszonhétmillió forint) + áfa összeggel (a továbbiakban: „Kiegészítő Megbízási Díj”) emelkedik, így a Megbízási Díj összesen 133 900 000 Ft + áfa összegre módosul, amelyből 57 500 000 Ft + áfa összeg a Császár-Komjádi Uszoda projektre eső díj, 76 400 000 Ft + áfa összeg a Hajós-Széchy Uszoda projektre eső díj.

1.4 A Megbízási Díj 1.2 pont szerinti módosítására tekintettel a Szerződés 1. számú Módosításával módosított Fizetési Ütemterv helyébe a jelen Szerződés módosítás 1. számú mellékletében található Fizetési Ütemterv lép.

VII.2.2. Motivele modificării

Necesitatea unor lucrări, servicii sau produse adiționale din partea contractantului /concesionarului inițial [articolul 43 alineatul (1) litera (b) din Directiva 2014/23/UE, articolul 72 alineatul (1) litera (b) din Directiva 2014/24/UE, articolul 89 alineatul (1) litera (b) din Directiva 2014/25/UE]Descrierea motivelor economice sau tehnice și a inconvenienței sau a dublării costurilor care împiedică schimbarea contractantului:

A Felek megállapítják, hogy a Kbt. 141. § (4) bekezdés b) pontja megalapozza a jelen Szerződés módosítást tekintettel arra, hogy a jelen Szerződés módosításban meghatározott feladatok elvégzése szükséges, azok nem képezték a Szerződés szerinti feladatok részét, más további megbízott bevonásával a beruházás gazdasági, illetve műszaki okból nem valósítható meg, és a Megrendelő számára jelentős hátránnyal, illetve a költségek megsokszorozódásával járna.

VII.2.3. Creșterea prețului

Valoarea totală actualizată a contractului înainte de modificări (luând în considerare eventualele modificări ale contractului și adaptări ale prețurilor efectuate anterior și, în cazul Directivei 2014/23/UE, inflația medie în statul membru în cauză)

Valoare fără TVA: 106 900 000,00 HUF

Valoarea totală a contractului după modificări

Valoare fără TVA: 133 900 000,00 HUF